

Eutropius 6, 19 – Bürgerkrieg: Vorerschließung, Realiensammlung und Chronologie

Text	geographische Begriffe	Ereignisse	Personen	Zeit
Hinc iam bellum civile successit execrandum et lacrimabile, quo praeter calamitates, quae in proeliis acciderunt, etiam populi Romani fortuna mutata est.		Es folgt der Bürgerkrieg.	das römische Volk	nach 50 v. Chr., nach dem Gallischen Krieg
Caesar enim rediens ex Gallia victor coepit poscere alterum consulatum atque ita, ut sine dubietate aliqua ei deferretur. Contradictum est a Marcello consule, a Bibulo, a Pompeio, a Catone, iussusque dimissis exercitibus ad urbem redire. Propter quam iniuriam ab Arimino, ubi milites congregatos habebat, adversum patriam cum exercitu venit.	ex Gallia ab Arimino	Caesar kehrt als Sieger zurück. Caesar zieht mit seinem Heer gegen sein Vaterland.	Caesar Marcello consule, Bibulo, Pompeio, Catone	10. Januar 49 v. Chr.
Consules cum Pompeio senatusque omnis atque universa nobilitas ex urbe fugit et in Graeciam transiit. Apud Epirum, Macedoniam, Achaïam Pompeio duce senatus contra Caesarem bellum paravit.	ex urbe in Graeciam apud Epirum, Macedoniam,	Die Consuln, Pompeius, der Senat, die Nobilität fliehen aus der Stadt nach Griechenland. Pompeius bereitet den Krieg gegen Caesar vor.	Consules cum Pompeio senatusque omnis atque universa nobilitas Pompeio duce senatus contra Caesarem	17./ 18. Januar 49 v. Chr. - Überfahrt nach Griechenland Mitte Februar

	Achaiam			
<p>Caesar vacuum urbem ingressus dictatorem se fecit.</p> <p>Inde Hispanias petiit. Ibi Pompeii exercitus validissimos et fortissimos cum tribus ducibus, L. Afranio, M. Petreio, M. Varrone, superavit. Inde in Graeciam transiit, adversum Pompeium dimicavit. Primo proelio victus est et fugatus, evasit tamen, quia nocte interveniente Pompeius sequi noluit, dixitque Caesar nec Pompeium scire vincere et illo tantum die se potuisse superari. Deinde in Thessalia apud Palaeopharsalum productis utrimque ingentibus copiis dimicaverunt. Numquam adhuc Romanae copiae in unum neque maiores neque melioribus ducibus convenerant, totum terrarum orbem facile subacturae, si contra barbaros ducerentur. Pugnatum tamen est ingenti contentione victusque ad postremum Pompeius et castra eius direpta sunt.</p>	<p>urbem ingressus</p> <p>Hispanias</p> <p>in Graeciam</p> <p>in Thessalia</p> <p>apud Palaeopharsalum</p>	<p>Caesar betritt die Stadt.</p> <p>Caesar geht in die spanischen Provinzen.</p> <p>Er besiegt Heere des Pompeius.</p> <p>Er setzt nach Griechenland über.</p> <p>Bei Palaeopharsalus findet eine große Schlacht statt. Caesar besiegt Pompeius.</p>	<p>Caesar</p> <p>Pompeii exercitus cum tribus ducibus, L. Afranio, M. Petreio, M. Varrone</p> <p>adversum Pompeium Pompeius</p>	<p>Ende März 49 v. Chr.: Caesar in Rom - Schlacht bei Pharsalos:</p> <p>9. August 48 v. Chr.</p>

Ipse fugatus Alexandriam petiit, ut a rege Aegypti, cui tutor a senatu datus fuerat propter iuvenilem eius aetatem, acciperet auxilia. Qui fortunam magis quam amicitiam secutus occidit Pompeium, caput eius et anulum Caesari misit. Quo conspecto Caesar etiam lacrimas fudisse dicitur tanti viri intuens caput et generi quondam sui.	Alexandriam Aegypti	Pompeius flieht nach Alexandria zum König von Ägypten	a rege Aegypti Pompeium	Tod des Pompeius: 28. September 48 v. Chr.
Mox Caesar Alexandriam venit. Ipsi quoque Ptolomaeus parare voluit insidias, qua causa bellum regi inlatum est. Victus in Nilo periit inventumque est corpus eius cum lorica aurea. Caesar Alexandria potitus regnum Cleopatrae dedit, Ptolomaei sorori, cum qua consuetudinem stupri habuerat.	Alexandriam in Nilo Alexandria	Caesar kommt nach Alexandria Ptolemaeus stirbt im Nil. Caesar gewinnt die Macht über Alexandria.	Caesar Cleopatrae, Ptolemaei sorori	Tod des Ptolemaeus: 14. Januar 47 v. Chr.
Inde Romam regressus tertio se consulem fecit cum M. Aemilio Lepido, qui ei magister equitum dictatori ante annum fuerat.	Romam	Caesar kehrt nach Rom zurück, wird zum dritten Mal Consul.	[Caesar] cum M. Aemilio Lepido	August 47 v. Chr.
Inde in Africam profectus est, ubi infinita nobilitas cum Iuba, Mauretaniae rege, bellum reparaverat.	Africam Romam	Caesar zieht nach Africa. Dort sind seine Gegner, die er besiegt.	infinita nobilitas cum Iuba, Mauretaniae rege	Schlacht bei Thapsos: 6. April 46 v. Chr.

<p>Contra hos commisso proelio, post multas dimicationes victor fuit Caesar. Post annum Caesar Romam regressus quarto se consulem fecit et statim ad Hispanias est profectus, ubi Pompeii filii, Cn. Pompeius et Sex. Pompeius, ingens bellum praeparaverant. Multa proelia fuerunt, ultimum apud Mundam civitatem, in quo adeo Caesar paene victus est. Denique reparatis suis vicit. Ex Pompeii filiis maior occisus est, minor fugit.</p>	<p>Hispanias apud Mundam</p>	<p>Er kehrt nach Rom zurück, wird zum vierten Mal Consul.</p> <p>Er zieht in die spanischen Provinzen.</p> <p>Bei Munda wird Caesar fast besiegt, rettet sich aber.</p> <p>Er vernichtet seine Gegner; deren Anführer finden den Tod oder fliehen.</p>	<p>Caesar Pompeii filii, Cn. Pompeius et Sex. Pompeius</p> <p>ex Pompeii filiis maior, minor</p>	<p>Schlacht bei Munda: 17. März 45. v. Chr.</p>
--	---------------------------------------	--	--	---